

Cosa bisogna considerare

I costi per la formazione e la partecipazione, con esclusione dei costi riguardanti il materiale scolastico, vengono sempre stabiliti direttamente con le scuole, associazioni, scuole di musica, ecc. Le prestazioni non possono essere trasferite direttamente sul conto del richiedente (genitori).

Per i ragazzi con un'età al di sopra dei 15 anni è assolutamente necessario il certificato di frequenza scolastica.

La richiesta per ottenere prestazioni sociali per la formazione e la partecipazione deve essere fatta presso la sede provinciale (Kreishaus) e separatamente per ogni figlio.

I moduli per la richiesta sono uguali per tutti gli aventi diritto e sono disponibili sulla homepage www.kreis-offenbach.de oppure sul sito www.proarbeit-kreis-of.de.

I moduli per la richiesta sono a disposizione anche presso la sede provinciale e nei centri servizio della Pro Arbeit.

È importante che ogni richiedente indichi per quale persona (bambino/ragazzo/adolescente) viene fatta la domanda per le prestazioni sociali e quali delle prestazioni sopra elencate essi recepiscono.

Per gli aventi diritto a indennità di alloggio e assegni familiari, il richiedente deve allegare un documento di ricevimento delle prestazioni sociali correnti.

Chi è competente?

Se ricevete prestazioni sociali secondo lo SGB XII (libro XII del Codice Sociale) o da almeno 4 anni dopo la legge sui sussidi per i richiedenti asilo, allora il **Kreis Offenbach – Fachdienst Jugend, Familie und Soziales** (distretto di Offenbach – servizio settoriale giovani, famiglia e sociale) è la sede competente.

Contatto

Dienstleistungszentrum – Bürgerbüro
Werner-Hilpert-Straße 1, 63128 Dietzenbach

Orari d'apertura – Sportello del cittadino

Lunedì, martedì e giovedì: ore 7:30 – 17:00
Mercoledì: ore 13:00 – 17:00
Venerdì: ore 7:30 – 13:30

Servizio telefonico

Telefono 06074/8180-0
Fax 06074/8180-6666
E-mail buergerservice@kreis-offenbach.de

I documenti per la richiesta sono disponibili presso il nostro ufficio di servizi al cittadino e sulla nostra homepage www.kreis-offenbach.de.

Se ricevete prestazioni sociali secondo lo SGB II (libro II del Codice Sociale), indennità di alloggio o assegni familiari, allora la **Pro Arbeit – Kreis Offenbach (AöR), Kommunales Jobcenter** (Pro Arbeit, distretto di Offenbach (istituzione di diritto pubblico) ufficio di collocamento comunale) è la sede competente.

Contatto

Werner-Hilpert-Straße 1, 63128 Dietzenbach

Orari d'apertura del centro servizi

Lunedì, martedì e giovedì: ore 8:00 – 16:00
Venerdì: ore 8:00 – 12:00, mercoledì: chiuso

Servizio telefonico

Lunedì – giovedì: ore 9:00 – 12:00 e ore 13:00 – 16:00
Venerdì: ore 9:00 – 12:00
Telefono 06074/8180-1240

Potete contattarci in ogni momento via fax o e-mail:

Fax 06074/8180-8930
E-mail servicecenter@proarbeit-kreis-of.de

I documenti per la richiesta sono a Vostra disposizione presso il nostro centro servizi o sulla nostra homepage www.proarbeitkreis-of.de.



Prestazioni sociali per la formazione e la partecipazione

Leistungen für Bildung und Teilhabe

Informazioni generali

Allgemeine Information

Dal 2011 i bambini, ragazzi e adolescenti hanno diritto a prestazioni sociali per la formazione e partecipazione alla vita sociale e culturale, se loro e i loro genitori ricevono

- **contributi secondo lo SGB II (libro II del Codice Sociale), o**
- **contributi secondo lo SGB XII (libro XII del Codice Sociale), o**
- **contributi secondo la legge sui sussidi per i richiedenti asilo (da almeno 4 anni)**

oppure

- **indennità di alloggio secondo la Legge sull'indennità d'alloggio, o**
- **asegni familiari secondo la Legge federale sugli assegni familiari.**

Un altro presupposto è che i figli frequentino una scuola generale o professionale (sotto i 25 anni) e non ricevono una retribuzione di formazione. Lo stesso vale per i figli che frequentano l'asilo nido.

In particolare può essere fatta richiesta per le seguenti prestazioni sociali per la formazione e partecipazione:

Gite di uno o più giorni di scuole o asili nido

(Eintägige und mehrtägige Ausflüge)

Rientrano in questa categoria le spese per gite di uno o più giorni organizzate dalle scuole o dagli asili nido nel quadro delle disposizioni scolastiche. Non vi rientrano la paghetta settimanale o le spese iniziali (p.es. scarpe da ginnastica, occorrente per il nuoto, ecc.)

Occorrente per la scuola (Schulbedarf)

Rientrano in questa categoria, per esempio, la cartella, la borsa per lo sport e anche strumenti per scrivere o disegnare e calcolatrici. Queste prestazioni sono destinate agli scolari all'inizio di ogni metà anno scolastico e quindi ad agosto (70,00 euro) e febbraio (30,00 euro).

Trasporto scolari (Schülerbeförderung)

Scolari a partire dall'undicesima classe che frequentano la scuola successiva e a causa della distanza devono utilizzare mezzi pubblici a pagamento (p.es. scuolabus, treni urbani, ecc.), possono richiedere il rimborso delle spese per il trasporto, purché queste non siano già state assunte da un'altra sede o non riescano ad essere coperte con il sussidio minimo a disposizione.

Lezioni di sostegno integrative ed adeguate (Ergänzende angemessene Lernförderung)

Se il raggiungimento di traguardi scolastici (promozione all'anno successivo) è messo a repentaglio oppure l'insegnante conferma dando le dovute motivazioni che un miglioramento in tempi brevi è raggiungibile solo mediante lezioni di sostegno di tipo extrascolastico, viene preso in considerazione questo tipo di prestazione.

Pranzo in comunità a scuola / nido d'infanzia (Gemeinschaftliches Mittagessen)

Il sussidio viene fornito quando la scuola o il nido d'infanzia offrono un pranzo in comunità e il bambino ne prende parte.

Il pranzo a scuola o in un asilo nido risulta essere di norma più caro del pranzo a casa, per questo con tale prestazione vengono coperte le spese supplementari. I genitori concorrono alle spese con 1,00 euro per ogni pranzo.

Partecipazione a vita sociale e culturale

(Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben)

Un contributo di 10,00 euro è assicurato per bambini e ragazzi da 0 anni fino al compimento del diciottesimo anno di età.

Rientrano in questa categoria le quote associative

- negli ambiti: sport, giochi, cultura e vita sociale per esempio in associazioni sportive,
- lezioni di materie artistiche per esempio musica
- simili attività educative per esempio in musei
- la partecipazione ad attività di tempo libero durante le ferie scolastiche.

